

PK

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
Paix-Travail-Patrie

MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE

SECRETARIAT GENERAL



REPUBLIC OF CAMEROON
Peace-Work-Fatherland

MINISTRY OF PUBLIC HEALTH

SECRETARIAT GENERAL

DIRECTION DES RESSOURCES FINANCIERES ET DU PATRIMOINE

SOUS-DIRECTION DU BUDGET ET DU FINANCEMENT

SERVICE DES MARCHES PUBLICS

BUREAU DES APPELS D'OFFRES

DEPARTMENT OF FINANCIAL RESOURCES AND EQUIPMENT

SUB-DEPARTMENT OF BUDGET AND FINANCING

PUBLIC CONTRACTS SERVICE

TENDERS OFFICE

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL RESTREINT

041/ N° 113-210/AONR/MINSANTE/CIPM/2025 DU 24 JUIN 2025
POUR LA FOURNITURE DES EQUIPEMENTS POUR LE SUIVI DES PERSONNES
HOSPITALISEES DANS CERTAINS CENTRES DE SANTE INTEGRES (CSI).

Financement : Budget de fonctionnement MINSANTE, Exercice 2025

1. Objet

Le Ministre de la Santé Publique lance un Appel d'Offres National Restreint pour la fourniture des équipements d'ophtalmologie dans certains Centres de Santé Intégrés (CSI).

2. Consistance des fournitures

Les prestations du présent appel d'offres comprennent la fourniture et l'installation des équipements suivants :

- 58 Lit d'hospitalisation ;
- 100 Tensiomètre ;
- 150 Thermomètres ;
- 35 Paravent mobile 4 plis ;
- 35 Pèse personne avec toise ;
- 50 saturomètres ;
- 35 fauteuils roulants.

30 JUIN 2025

3. Allotissement

Le présent Appel d'Offres est à lot unique.

4. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est restreinte aux entreprises ci-après sélectionnées par la décision N°0359/D/MINSANTE//SG/DEP/2025 du 14 Mars 2025 suivant l'Appel à Manifestation d'Intérêt N° D13-24/AAMI/MINSANTE/CIPM/2025 du 29 Janvier 2025 pour la pré-qualification en vue de la mise en place d'un fichier de fournisseurs des dispositifs médicaux au Ministère de la Santé Publique dans le cadre de l'exécution du Budget de Fonctionnement Exercice 2025.

N°	Entreprises	Contacts
1	EMA SARL	Tel.: 656 21 50 06
2	ETS AMERICAIN	Tel.: 699 04 03 20
3	ETS LA MERVEILLE	Tel.: 693 34 22 79
4	ETS LE SERVITEUR	Tel.: 693 67 82 68
5	ETS MARECHAL	Tel.: 655 23 61 20
6	ETS NOUMY	Tel.: 694 30 50 94
7	ETS YANNOV	Tel.: 655 23 61 20
8	FARICH MED SARL	Tel.: 655 23 61 20
9	FUNDING GROUP S.A	Tel.: 242 09 00 10
10	FUNDING TRANSFERT AND SERVICES	Tel.: 693 43 11 95/ 699 13 34 79
11	HEALTH CONNECT SARL	Tel.: 690 21 59 59

N°	Entreprises	Contacts
12	KETS SARL	Tel.: 677 76 60 04/ 222 22 86 97
13	LEKOUET SARL	Tel.: 699 66 79 83
14	NEW PHARMA SARL	Tel.: 674 98 08 09
15	TECHNOLOGIE MEDICALE DU CAMEROUN SARL	Tel.: 697 61 48 22
16	TREK SERVICES SARL	Tel.: 674 04 49 45
17	YOPIRUS SARL	Tel.: 697 66 81 89

N.B: Les candidats de la liste restreinte ne peuvent s'associer en groupement.

5. Financement

Les prestations, objet du présent Appel d'Offres sont financées par le **Budget de Fonctionnement du MINSANTE, Exercice 2025, Exercice 2025, sur la ligne d'imputation budgétaire n°59 40 048 02 390000 360660.**

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de **deux cent quarante-cinq millions neuf cent soixante-huit mille francs (245 968 000) FCFA TTC.**

7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier physique peut être consulté aux heures ouvrables au Secrétariat du Service des Marchés Publics (Bureau des Appels d'Offres) du MINSANTE sis à l'Immeuble de la santé abritant la Division des Etudes et des Projets (DEP) non loin de l'immeuble siège de la Croix – Rouge Camerounaise à Yaoundé (téléphone/fax 222 22 10 21), dès publication du présent avis et la version électronique sur la plateforme COLEPS aux adresses <http://www.marchespublics.cm> ou <http://www.publiccontracts.cm>, et sur le site internet de l'ARMP (www.armp.cm).

8. Mode de soumission

Les soumissions seront exclusivement faites en ligne via COLEPS aux adresses <http://www.marchespublics.cm> ou <http://www.publiccontracts.cm>

9. Taille et format des fichiers

Pour la soumission en ligne, les tailles maximales des documents qui vont transiter sur la plateforme et constituant l'offre du soumissionnaire sont les suivantes :

- ✓ 5Mo pour l'Offre Administrative ;
- ✓ 15 Mo pour l'Offre Technique ;
- ✓ 5Mo pour l'Offre Financière.

Les formats acceptés sont les suivants :

- ✓ Formats PDF pour les documents textuels ;
- ✓ JPEG pour les images.

Le candidat veillera à utiliser des logiciels de compression afin de réduire éventuellement la taille des fichiers à transmettre.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le dossier peut être obtenu au Service des Marchés Publics au rez-de-chaussée de l'immeuble de la Santé abritant Division des Etudes et des Projets (DEP) du Ministère de la Santé Publique situé à proximité de la Croix Rouge (téléphone/fax 222 22 10 21), dès publication du présent avis, contre présentation d'une quittance de versement au Trésor Public d'une somme non remboursable de cent cinquante mille (150 000) FCFA représentant les frais d'achat du DAO.

Lors du retrait du dossier, le soumissionnaire devra remettre une copie de son reçu de versement portant bien son nom, le nom du Maître d'Ouvrage et le numéro de l'appel d'offres. Il est également possible d'obtenir le Dossier d'Appel d'Offres par téléchargement gratuit sur la plateforme COLEPS disponible aux adresses sus indiquées pour la version électronique. Toutefois, la soumission en ligne est conditionnée par le paiement des frais d'achat du Dossier d'Appel d'Offres.

11. Remise des offres

Les Offres devront exclusivement être transmises via la plateforme COLEPS aux adresses <http://www.marchespublics.cm> et <http://www.publiccontracts.cm> au plus tard le **20/10/2025** à **13 heures**, heure locale. Une copie de sauvegarde de l'offre enregistrée sur clé USB devront être transmise sous pli scellé avec l'indication claire et lisible (**Copie de Sauvegarde**) en plus des références de l'Appel d'Offres dans les délais impartis.

12. Caution de soumission

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, sous peine de rejet, une caution de soumission timbrée, datée et acquittée à la main, émise par un établissement financier agréé par le Ministre des Finances et dont la liste figure dans la pièce 14 du DAO, valable pendant trente (30) jours au-delà de la date initiale de validité des offres. Le montant de la caution de soumission s'élève à **quatre millions neuf cent dix neuf mille trois cent soixante (4 919 360) FCFA**. Elle doit être accompagnée du récépissé de consignation délivré par la Caisse de Dépôts et de Consignations. Une caution de soumission produite mais n'ayant aucun rapport avec la consultation concernée est considérée comme absente. La caution de soumission présentée par un soumissionnaire au cours de la séance d'ouverture des plis est irrecevable.

13. Recevabilité des offres

Sous peine de rejet de l'offre, les pièces administratives requises devront être en cours de validité impérativement produites en originaux et/ou en copies certifiées conformes par le service émetteur, conformément à la stipulation du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre non conforme aux prescriptions du présent Avis et du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence et ou la non-conformité de la caution de soumission délivrée une institution financière de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des plis (pièces administratives, offres techniques et financières) se fera en un temps via la plateforme COLEPS et aura lieu le **22-10-2025** par la Commission Interne de Passation des Marchés du MINSANTE, sise à l'immeuble Ex-PSFN situé à proximité du siège de la Croix Rouge camerounaise, à partir de **14 heures**, heure locale, en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés.

15. Délai et lieu de livraison

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la livraison des fournitures objet du présent Appel d'Offres est de **soixante (60) jours calendaires**. Ce délai court à compter de la date de notification de l'ordre de service de commencer les prestations.

Le lieu de livraison est le magasin du **Ministère de la Santé Publique**.

16. Critères d'évaluation

16.1 Critères éliminatoires

- i) Absence du cautionnement de soumission timbrée, datée, acquittée à la main et accompagnée du récépissé de consignation délivré par CDEC à l'ouverture des plis ;
- ii) Absence ou non-conformité d'une pièce du dossier administratif après épuisement du délai supplémentaire de 48 heures ;
- iii) Fausses déclarations, manœuvres frauduleuses ou pièces falsifiées ;
- iv) N'avoir pas satisfait à au moins quatre (04) des cinq (05) critères essentiels ;
- v) Absence d'un prix unitaire quantifié ;
- vi) Absence de l'agrément de distribution des dispositifs médicaux délivré par le Ministère de la Santé Publique en cours de validité et accompagné de certificat de conformité aux exigences de bonnes pratiques de distribution ;
- vii) Absence de prospectus et/ou fiches techniques en français ou en anglais du fabricant ;
- viii) Absence de l'autorisation signée du fabricant ou de son représentant agréé des équipements médicaux (**saturomètre**) proposés par le soumissionnaire dans le descriptif de la fourniture ;
- ix) Non-conformité à au moins **75%** des spécifications techniques mineures des équipements proposés tel que défini dans le Descriptif de la Fourniture (voir grille d'évaluation) ;
- x) Non satisfaction à **100%** des spécifications techniques dites majeures des équipements proposés (Voir Descriptifs des Fournitures suivis d'un astérisque) (*) ;
- xi) Non-conformité du mode de soumission ;
- xii) Non-respect du format de fichier des offres ;
- xiii) Absence des copies de sauvegarde en cas de dysfonctionnement de la plateforme ;
- xiv) Absence de la charte d'intégrité dûment remplie et signée sur l'honneur ;
- xv) Absence de la Déclaration d'engagement social et environnemental dûment rempli et signé sur l'honneur ;
- xvi) Absence d'une déclaration sur l'honneur de n'avoir pas abandonné un marché durant les trois dernières années.

16.2 Critères essentiels

L'évaluation des offres techniques sera faite suivant le système binaire (Oui/Non) sur la base des critères essentiels ci-dessous :

- i. Présentation de l'offre (conformité de la composition de l'offre par rapport aux prescriptions du DAO, pièces dans l'ordre et intercalaires couleur) ;
- ii. Disponibilité dans l'entreprise des équipements et matériels spécifiques pour l'installation et la maintenance des équipements : fournir la liste des outillages d'installation ;
- iii. Preuves d'acceptation des conditions du marché (CCAP et DF paraphés, cachetés et signés) avec la mention lu et approuvé ;
- iv. Planning et délai de livraison ;
- v. Attestation de capacité financière d'au moins 50% du montant prévisionnel délivrée par une banque agréée par le MINFI.

Pour être éligible pour l'évaluation financière, le soumissionnaire doit satisfaire à tous les critères dits éliminatoires.

17. Attribution du marché

Le Maître d'ouvrage attribuera le marché au soumissionnaire ayant présenté une offre remplissant les critères de qualifications technique et financière et dont l'offre est évaluée la moins-disante.

18. Durée de validité des offres

Les Soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

19. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Service des Marchés Publics (Bureau des Appels d'Offres) du MINSANTE sise à l'Immeuble de la santé abritant la Division des Etudes et des Projets (DEP) non loin de l'immeuble siège de la Croix – Rouge Camerounaise ou en ligne sur la plateforme COLEPS aux adresses sus indiquées, dès publication du présent avis.

Les renseignements d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Pharmacie, du Médicament et des Laboratoires (DPML) situé près de l'Hôpital JAMOT (numéro de téléphone : 222 219 281).

20. Assistante technique

Pour obtenir une assistance technique, en cas de survenance d'un problème lié à l'utilisation de la plateforme bien vouloir appeler aux numéros (+237) 222 238 155 / 222 235 669 ou écrire à l'adresse email : dsi@minmap.cm.

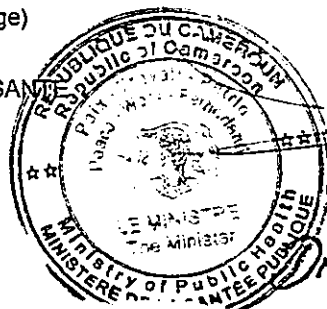
21. Dispositions relatives à la lutte contre la corruption

Pour toute tentative de corruption ou faits de mauvaises pratiques, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS à la CONAC au numéro : 1517, l'Autorité chargée des Marchés publics (MINMAP) (SMS ou appel) aux numéros suivants : 673 205 725/699 370 748.

Ampliations :

- MINSANTE/CAB
- MINMAP
- ARMP (pour publication et archivage)
- CIPM
- Service des Marchés Publics/MINSANTE
- Affichage (pour information)

Yaoundé, le 24 JUIN 2025



Dr. Manasouda Malachie



041/1113-110/RNIT/MINSANTE/CIPM/2025 OF 24 JUN 2025
RESTRICTED NATIONAL INVITATION TO TENDER
FOR THE SUPPLY OF EQUIPMENT FOR MONITORING PERSONS HOSPITALIZED IN CERTAIN INTEGRATED HEALTH CENTERS

Funding: Public Operating Budgets of the 2025 fiscal year

1. Purpose

The Minister of Public Health is launching a Restricted National Call for the supply of equipment for monitoring persons hospitalized in certain integrated health centers.

2. Consistency of supplies

The services of this call for tenders include the supply and installation of the following equipment:

- 58 Hospital Beds;
- 100 Blood Pressure Monitors;
- 150 Thermometers;
- 35 Four-Fold Mobile Screens;
- 35 Scales with Height Charts;
- 50 Saturated;
- 35 Wheelchairs

3. Allocation

This call for tenders is a single lot.

4. Participation and origin

Participation in this Invitation to Tender is restricted to the companies selected below by decision No. N°0359/D/MINSANTE/SG/DEP/2025 du 14 March 2025 following the Call for Expression of Interest No. D13-24/AAMI/MINSANTE/CIPM/2025 of January 29th, 2025 for pre-qualification with a view to setting up a file of suppliers of medical devices at the Ministry of Public Health as part of the execution of the operating budget for the 2025 financial year.

N°	Entreprises	Contacts
1	EMA SARL	Tel.: 656 21 50 06
2	ETS AMERICAINE	Tel.: 699 04 03 20
3	ETS LA MERVEILLE	Tel.: 693 34 22 79
4	ETS LE SERVITEUR	Tel.: 693 67 82 68
5	ETS MARECHAL	Tel.: 655 23 61 20
6	ETS NOUMY	Tel.: 694 30 50 94
7	ETS YANNOV	Tel.: 655 23 61 20
8	FARICH MED SARL	Tel.: 655 23 61 20
9	FUNDING GROUP S.A	Tel.: 242 09 00 10
10	FUNDING TRANSFERT AND SERVICES	Tel.: 693 43 11 95/699 13 34 79
11	HEALTH CONNECT SARL	Tel.: 690 21 59 59
12	KETS SARL	Tel.: 677 76 60 04/222 22 86 97
13	LEKOUET SARL	Tel.: 699 66 79 83
14	NEW PHARMA SARL	Tel.: 674 98 08 09
15	TECHNOLOGIE MEDICALE DU CAMEROUN SARL	Tel.: 697 61 48 22
16	TREK SERVICES SARL	Tel.: 674 04 49 45

N°	Entreprises	Contacts
17	YOPIRUS SARL	Tel.: 697 66 81 89

NB: Candidates on the shortlist cannot form a group

5. Financing

The services covered by this Call for Tenders are financed by the MINSANTE Operating Budget, Financial Year 2025, on budget allocation line no. 59 40 048 02 390000 360660.

6. Estimated cost

The estimated cost of the operation following preliminary studies is two hundred and forty-five million nine hundred and sixty-eight thousand francs (245 968 000) Francs including tax.

7. Consultation of the Tender File

The physical file can be consulted during working hours at the Secretariat of the Public Procurement Service (Tender Office) of the MINSANTE located in the Health Building housing the Studies and Projects Division (DEP) not far from the headquarters building of the Cameroon Red Cross in Yaoundé (telephone/fax 222 22 10 21), upon publication of this notice and the electronic version on the COLEPS platform at the addresses <http://www.marchespublics.cm> or <http://www.publiccontracts.cm>, and on the ARMP website (www.arpmp.cm).

8. Submission mode

Submissions will be made exclusively online via COLEPS at the addresses <http://www.marchespublics.cm> or <http://www.publiccontracts.cm>

9. File size and format

For online submission, the maximum sizes of documents which will pass through the platform and constituting the bidder's offer are as follows:

- ✓ 5 MB for the Administrative Offer;
- ✓ 15 MB for the Technical Offer;
- ✓ 5 MB for the Financial Offer.

The accepted formats are as follows:

- ✓ PDF format for textual documents;
- ✓ JPEG for images.

The candidate will make sure to use compression software in order to possibly reduce the size of the files to be transmitted.

10. Acquisition of the Tender File

The tender documents can be obtained from the Public Procurement Department on the ground floor of the Health Building, housing the Studies and Projects Division (DEP) of the Ministry of Public Health, located near the Red Cross (telephone/fax 222 22 10 21), upon publication of this notice, upon presentation of a receipt for payment to the Public Treasury of a non-refundable sum of one hundred and fifty thousand (150,000) CFA francs, representing the purchase costs of the Tender documents.

When collecting the documents, the bidder must provide a copy of their payment receipt clearly stating their name, the name of the project owner, and the Invitation to Tender number. The tender documents can also be obtained by free download from the COLEPS platform, available at the addresses indicated above for the electronic version. However, online submission is conditional upon payment of the purchase fees for the Call for Tenders Document.

11. Submission of offers

Offers must be transmitted exclusively via the COLEPS platform at the addresses <http://www.marchespublics.cm> and <http://www.publiccontracts.cm>. no later than 20/10/2025 at 1 p.m., local time. A backup copy of the offer recorded on a USB key must be sent in a sealed envelope with the clear and legible indication (backup copy) in addition to the references of the Call for Tenders within the time limits.

12. Bid bond

Each bidder must attach to their administrative documents, under penalty of rejection, a stamped, dated, and hand-paid bid bond issued by a financial institution approved by the Minister of Finance and listed in Exhibit 14 of the DAO, valid for thirty (30) days beyond the initial bid validity date. The amount of the bid bond is four million nine hundred nineteen thousand three hundred and sixty

- **(4,919,360) CFA francs.** It must be accompanied by the deposit receipt issued by the Deposits and Consignments Fund.

A bid bond produced but having no connection with the relevant consultation is considered absent. A bid bond presented by a bidder during the bid opening session is inadmissible.

13. Admissibility of offers

Under penalty of rejection of the offer, the required administrative documents must be valid and must be provided in original form and/or in copies certified by the issuing department, in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must be dated less than three (03) months prior to the date of submission of offers or have been prepared after the date of signature of the Call for Tenders Notice.

Any offer that does not comply with the requirements of this Notice and the Invitation to Tender Documents will be declared inadmissible. This includes the absence and/or non-compliance of a bid bond issued by a first-rate financial institution approved by the Ministry of Finance.

14. Opening of tenders

The opening of bids (administrative documents, technical and financial offers) will be done in one step via the COLEPS platform and will take place on 22/07/2025 by the Internal Procurement Commission of the MINSANTE, located at the Ex-PSFN building near the headquarters of the Cameroonian Red Cross, from 2 p.m. local time, in the presence of the bidders or their duly authorized representatives.

15. Delivery time and place

The maximum delivery time specified by the Project Owner for the delivery of the supplies covered by this Call for Tenders is **sixty (60) calendar days**. This period begins on the date of notification of the service order to commence the services.

The delivery location is the **Ministry of Public Health warehouse**.

16. Evaluation criteria

16.1 Eliminary criteria

- i. Absence of the bid bond at the opening of the bids;
- ii. Absence of a stamped, dated, hand-paid bid bond accompanied by the deposit receipt issued by CDEC upon opening of the bids;
- iii. Absence or non-compliance of a document in the administrative file after the 48-hours extension period has expired;
- iv. False declarations, fraudulent maneuvers or falsified documents ;
- v. Failure to meet at least four (04) of the five (05) essential criteria;
- vi. Absence of a quantified unit price;
- vii. Absence of a brochure and/or technical data sheets in French or English from the manufacturer;
- viii. Absence of the signed authorization from the manufacturer or its authorized representative of the medical equipment (**saturometer**) proposed by the bidder in the description of the supply;
- ix. Non-compliance with at least **75%** of the minor technical specifications of the proposed equipment as defined in the Supply Description (see evaluation grid);
- x. Failure to meet 100% of the major technical specifications of the proposed equipment (See Supply Descriptions marked with an asterisk) (*);
- xi. Non-compliance with the submission method;
- xii. Non-compliance with the bid file format;
- xiii. Absence of backup copies in case of platform malfunction;
- xiv. Absence of the duly completed and signed Integrity Charter;
- xv. Absence of the duly completed and signed Social and Environmental Commitment Declaration;
- xvi. Absence of a sworn statement stating that a contract has not been abandoned within the last three years.

16.2 Essential criteria

The technical bids will be evaluated using a binary system (Yes/No) based on the following essential criteria:

- i. Presentation of the bid (compliance of the bid's composition with the specifications of the tender documents, documents in order, and color dividers);
- ii. Availability of specific equipment and materials for the installation and maintenance of the equipment within the company: provide a list of installation tools;
- iii. Proof of acceptance of the contract conditions (initialed, stamped, and signed CCAP and DF) with the words "read and approved";
- iv. Schedule and delivery deadline;
- v. Certificate of financial capacity of at least 50% of the estimated amount issued by a bank approved by the MINFI.

To be eligible for financial evaluation, the bidder must meet all the so-called eliminatory criteria.

17. Award of the contract

The Contracting Authority will award the contract to the tenderer who has submitted a bid meeting the technical and financial qualification criteria and whose bid is evaluated as the lowest.

18. Validity period of offers

The Bidders remain bound by their offers for a period of One Hundred and Twenty (120) days from the deadline set for the submission of offers.

19. Additional information

Additional information can be obtained during business hours at the Secretariat of the Public Procurement Service of the Ministry of Public Health located on the ground floor of the health building of the Ministry of Public Health located near the Red Cross. Tel/Fax: 222 23 44 17 or online on the COLEPS platform at the addresses indicated above, upon publication of this notice.

Technical information can be obtained during working hours from the Department of Pharmacy, Medicines and Laboratories (DPML), located to JAMOT HOSPITAL (phone number 222 21 92 81).

20. Technical assistant

To obtain technical assistance, in the event of a problem related to the use of the platform, please call the numbers (+237) 222 238 155 / 222 235 669 or write to the email address: dsi@minmap.cm.

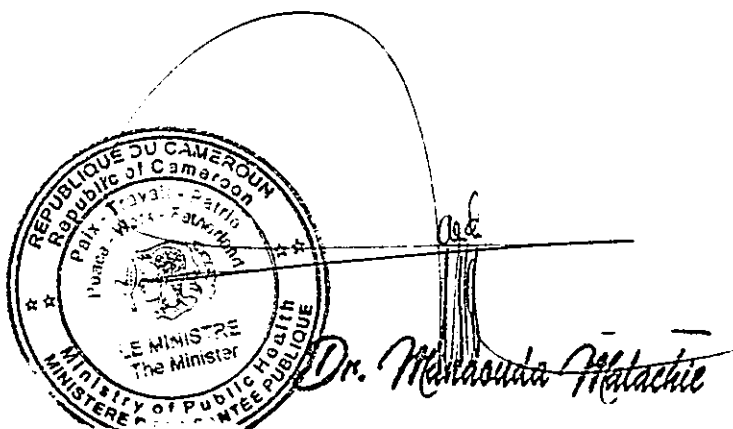
21. Denunciation

For any attempt at corruption or bad practices, please call or send an SMS to CONAC at the number: 1517, the Public Procurement Authority (MINMAP) (SMS or call) at the following numbers: 673 205 725/699 370 748.

Yaounde, the 24 JUN 2025

Copies to:

- MINSANTE/CAB
- MINMAP
- ARMP (for publication and archiving)
- CIPM
- Public Procurement Service/MINSANTE
- Display (for information)


The stamp is circular with the text "REPUBLIQUE DU CAMEROUN" at the top and "LE MINISTRE DE LA SANTE PUBLIQUE" at the bottom. Inside the circle, it says "Ministère de la Santé Publique" and "The Minister". A signature, "Dr. Mandoua Malackie", is written across the stamp.